



Sistema Fini Nasionál ba Varidade Ne'ebé Lansa ona

Perguntas ne'ebé sempre mosu



1. Kona-ba

1.1. Saida mak Sistema Fini Nasionál ba Varidade ne'ebé Lansa ona?

Sistema fini nasionál ba varidade ne'ebé lansa ona (SFNVL) hanesan serbisu ne'ebé dezenvolve atu fó asesu garantidu ba fini kualidade diak ba uma kain agrikultór sira iha tempu kuda. Ho uza fini kualidade diak husi varidade ne'ebé superior agrikultór sira bele hetan benefísiu husi produsaun ne'ebé aumenta husi agrikultór sira nia ai-horis prinsipál.

1.2. Saida mak benefísiu husi Sistema Fini Nasionál?

- Uma kain agrikultór sei hetan fini kualidade diak ho suficiente wainhira tempu kuda too
- Governo Timor Leste bele poupa osan husi sosa fini, haloot no distribui fini ne'ebé importa
- Uma kain agrikultór bele evita uza fini ho varidade ne'ebé la adapta ho kondisaun lokál ne'ebé iha.

1.3. Sistema Fini Nasionál Kompostu husi saida?

Sistema Fini Nasionál ba Varidade ne'ebé Lansa ona kompostu husi komponente 4 mak hanesan:

1. **Peskiza & Dezenvolvimentu** – Ministério da Agricultura e Pescas (MAP) identifika, halo selesaun no dezenvolve varidade ne'ebé superior (diak liu) depois halo lansamentu ofisiál, no produs fini fundasaun liu husi kontrollu máximu husi ofisiál fini sira.
2. **Produtór Fini Sertifikadu** – Produtór fini kontratadu sira mak multiplika (habarak) fini fundasaun husi varidade ne'ebé lansa ona ho supervizaun no kontrollu husi MAP hodi produs fini sertifikadu ho kualidade ne'ebé as.
3. **Produtór Fini Komersiál** – Produtór fini registradu maka multiplika (habarak) fini sertifikadu bazéia ba matadalan kontrollu kualidade husi MAP hodi produs fini ho kuantidade ne'ebé barak iha marka no tau label loloos hodi nune'e agrikultór sira bele sosa no iha konfiánsa.
4. **Produtór Fini Komunidade** – Grupu Agrikultór sira uza fini komersiál hodi produs fini comunidade ne'ebé la uza label, haloot no umakain agrikultór sira bele uza fali iha epoka tuir mai ba produs ai-han.

1.4. Oinsa liu husi sistema fini bele garante kualidade fini?

Kualidade Fini bele garante liu husi:

- Sistema no prosedimentu ne'ebé diak hanesan matadalan ba governo no agrikultór iha produsaun fini ho kualidade ne'ebé diak
- Atu garante kualidade fini, Departementu Fini MAP kapasita ona staff ne'ebé kualifikadu no iha facilidade laboratóriu fini ne'ebé suficiente atu kontrolla no garante fini nia kualidade.

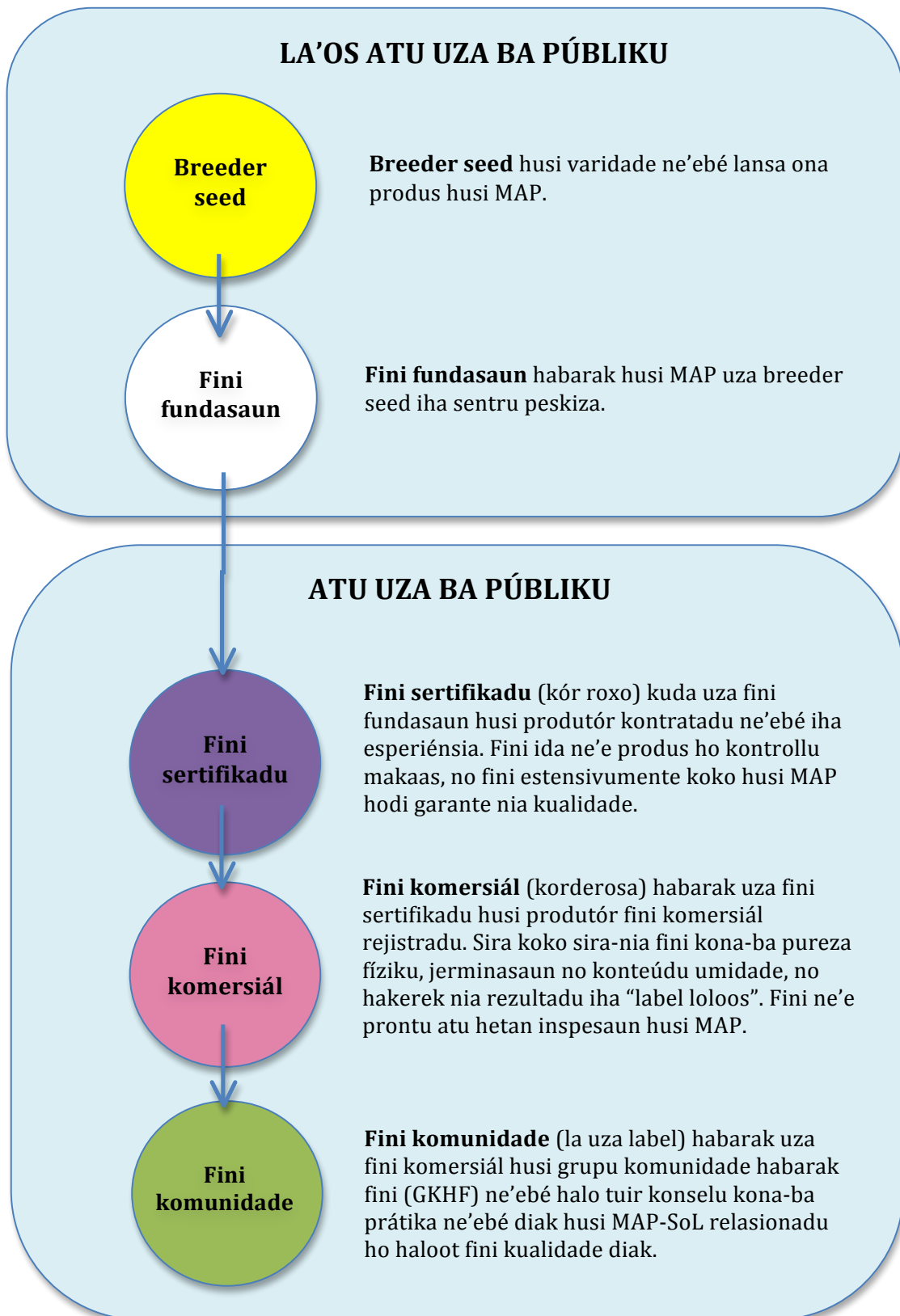
1.5. Bainhira mak Públika Sistema Fini Nasionál?

Ministério da Agricultura e Pescas halo lansamentu ba Sistema Fini Nasionál ba Varidade Ne'ebé Lansa ona iha fulan Juñu 2013.

1.6. Se mak Dezenvolve Sistema Fini Nasionál?

Ministério da Agricultura e Pescas no Fini ba Moris mak dezenvolve SFNVL liu husi kolaborasaun no konsultasaun ho agrikultór, parseiru MAP no ONG sira.

1.7. Fini saida deit mak produs liu husi Sistema Fini Nasionál?



2. Variedade Fini

2.1. Fini variedade saida deit mak agora dadaun inklui iha Sistema Fini Nasionál?

SFNVL agora dadaun inklui variedade kualidade diak hirak tuir mai ne'ebé lansa tiha ona husi Ministério da Agricultura e Pescas bazéia ba peskiza no testu intensivu:

- Batar – Sele, Noi Mutin & Nai
- Forerai – Utamua
- Hare – Nakroma

2.2. Oinsa hili variedade hirak ne'e?

Variedade hotu-hotu ne'ebé ofisialmente lansa halo ona avaliasaun tuir kritériu balun, la'os deit haree husi nia rezultadu produsaun ne'ebé superior no adaptasaun agronómiku maibe haree mos kona-ba nia impaktu sosiál, ambiente no jéneru. Wainhira haree ba adekuada, maka Komisaun Aprovamentu, Lansamentu no Rejistrasaun foin ofisialmente halo lansamentu.

2.3. Karik agrikultór sira koko uluk variedade ne'e antes halo lansamentu?

Los. Antes lansa, variedade idaidak tenke koko uluk ho estensivamente iha fatin oioin hanesan iha sentru peskiza no mos iha agrikultór sira-nia to'os (OFDTs) durante tinan hirak nia laran (diak no aat).

Iha peskiza ne'e konvoka mos loron to'os nain ne'ebé partisipa husi agrikultór feto ho mane hodi nune'e feto sira bele koko prepara, tein no koko sabór husi variedade hirak ne'ebé identifika ona e depois halo komparasaun ho variedade lokál.

2.4. Karik variedade lokál sei inklui iha SFNVL?

Dezenvolvimentu SFNVL, ida ne'e sei espande hodi inklui variedade foun hanesan variedade lokál ne'ebé agrikultór sira prefere. Hanesan ho variedade hotu-hotu, variedade lokál ne'ebé hili atu halo lansamentu tenke koko uluk husi agrikultór sira tuir kritériu oioin ne'ebé iha.

Inklui mos variedade lokál iha ne'e sei ajuda mantein biodiversidade iha Timor-Leste no garante agrikultór sira atu hetan asesu ne'ebé siguru ba fini oioin ne'ebé iha kualidade diak.

2.5. Husi variedade hirak ne'ebé lansa karik iha “fini hybrida”?

Seeds of Life la koko no lansa variedade hybrida tanba agrikultór sira la fasil atu produs rasik fini hybrida.

2.6. Husi variedade hirak ne'ebé lansa karik iha balun mak hanesan fini ne'ebé jenetikamente modifikadu (GMO)?

Lae. Variedade hotu-hotu ne'ebé lansa hetan liu husi melloramentu vegetal tradisionál no laiha ida mak modifikadu jenetikamente.

2.7. Se mak sai nain ba propriedade intelektuál husi variedade hirak ne'ebé lansa?

Variedade hotu-hotu ne'ebé lansa núdar variedade domínium públiku. Agrikultór sira bele mantein variedade ne'e no kuda sira-nia fini la presiza selu kualker realeza/royalty.

2.8. Tansa mak la inklui fehuk midar ho ai-farina iha sistema fini?

Enkuantu MAP lansa ona variedade kualidade diak husi fehuk midar (Hohrae 1, 2 & 3) no ai-farina (Ai Luka 2 & 4), hirak ne'e la inklui iha SFNVL tanba hirak ne'e vegetativamente propagadu husi kain. Hirak ne'e bele inklui iha SFNVL tempu oin mai.

2.9. Hau rona ona térmus fini “formal” ho “informal”. Saida mak hirak ne'e?

Fini formal no informal hanesan térmu ne'ebé uza iha inísiu programa Seeds of Life, maibe sei la uza kleur. Fini formal refere ba breeder, fini fundasaun no fini sertifikadu. Fini informal refere ba fini comunidade.

3. Ba agrikultór sira

3.1. Hau hakarak fini uza ba deit produs ai-han. Hau tenke uza fini saida?

Wainhira posível, MAP-SoL sujere katak ita boot sira bele sosa fini komersiál ho marka no label loloos iha merkadu. Check ho imi nia MAP distritu hodi buka hatene produtór fini komersiál ida ne'ebé mak existe iha imi nia distritu.

Hanesan opsaun segundu, fini comunidade bele uza ba produsaun ai-han. Ida ne'e disponível iha imi nia Suco laran no bele hetan husi grupu comunidade habarak fini (GKHF).

3.2. Hau nia grupu hakarak atu produs fini comunidade. Ami tenke uza fini saida?

Fini komersiál ou fini sertifikadu. Imi bele:

- sosa fini komersiál husi produtór fini komersiál registradu iha imi nia distritu OU
- husu fini sertifikadu husi Koordenadór Habarak Fini Komunitade iha MAP distritu nia grupu.

3.3. Hau la hatene grupu comunidade habarak fini ou produtór fini komersiál ida ne'ebé mak serbisu iha hau nia distritu. Oinsa hau bele kontaktu sira?

Imi bele kontaktu imi nia Estensionista Suco hodi buka tuir.

3.4. Karik sistema fini troka métodu tradisionál kona-ba hetan fini?

Lae. Agrikultór sira bele uza métodu ne'ebé agora dadaun sira iha hodi hetan fini. Aleinde ne'e, SFNVL fó opsaun ba agrikultór sira atu:

- Fahe no troka hodi hetan fini comunidade husi GKHF iha sira-nia distritu.
- Sosa fini variedade superior husi GKHF ou produtór fini komersiál

3.5. Importante saida mak iha label?

Label ho kódiu kor fasilita ema atu fasil identifika fini ho típu oiain. Liu husi sosa fini ho label, agrikultór, grupu no seluk tan bele hetan garantidu kona-ba fini nia qualidade.

3.6. Hau nia grupu comunidade habarak fini presiza konselu kona-ba produs no haloot fini. Karik estensionista sira iha Suco bele ajuda?

Los, imi nia Estensionista Suco bele fó treinamentu ho maneira diak liu atu produs no haloot fini comunidade. Sira mos bele fó informasaun kona-ba variedade qualidade diak sira seluk ne'ebé imi belle kuda iha imi nia Suco laran.

3.7. Oinsa hau nia grupu comunidade habarak fini presiza uza fini sertifikadu ka fini komersiál foun?

Ba batar, tenke troka ho fini komersiál foun ne'ebé fresku kada tinan tolu. Ba hare no forerai, tenke troka nia fini kada tinan lima. Fini foun imi bele hetan husi imi nia Estensionista Suco ou husi Koordenadór Habarak Fini Komunitade MAP distritu.

4. Ba produtór fini komersiál

4.1. Hau iha interese atu kuda no fa'an fini komersiál. Saida mak hau tenke halo?

Imi tenke kontaktu uluk imi nia Estensionista Suco ou ofisiál fini MAP distritu hodi hetan informasaun liu tan.

Sira bele fó konselu ou dalan kona-ba prosesu atu:

1. Rejistu iha MAP hanesan produtór fini komersiál (válidu ba tinan lima)
2. Hetan kartaun Rejistrasaun Ai-Horis Anuál (RAA) ne'ebé tenke trata tinan-tinan.

4.2. Atu rejista sai hanesan produtór fini komersiál presiza prence kritériu saida deit?

Para atu aplika ba rejistrasaun, produtór fini tenke prence uluk kritériu hirak tuir mai:

1. Iha asosiasaun agrikultór ou estatutu kompañia
2. Hetan treinamentu ne'ebé suficiente kona-ba habarak fini no kontrollu kualidade
3. Iha komitmentu atu halo tuir prosedimentu estandarte habarak fini, tau label no komersializasaun
4. Maizumenu iha esperiénsia tinan ida kuda variedade kualidade diak
5. Iha ekipamentu báziku hodi prosesa fini (lona no rede/screen) no facilidade haloot fini (bidon taka metin ou silo ho matan).

4.3. Wainhira produtór fini prence ona kritériu hotu-hotu, etapa tuir fali mak saida?

Prosesu atu rejistu mak hanesan tuir mai:

1. Produtór fini interesadu ne'ebé prence kritériu atu hetan formuláriu rejistrasaun husi sira-nia Estensionista Suco ou husi ofisiál fini MAP distritu, ne'ebé mos bele ajuda kompleta sira-nia formuláriu.
2. Ofisiál Fini Distritu halo revizaun ba formuláriu no depois entrega ba Departementu Fini MAF.
3. Departementu Fini MAP autoriza Ofisiál Fini Distritu hodi hala'o vizita ba produtór fini sira-nia to'os hodi konfirma katak prence kritériu hotu-hotu ka lae.
4. Tuir fali, Departementu Fini MAP halo revizaun ba relatóriu vizita to'os/kampo no karik susesu, maka foin hasai Sertifikadu Rejistrasaun ba produtór (válidu ba tinan lima).

4.4. Karik prosesu rejistrasaun presiza gasta buat ruma?

Lae. Rejistrasaun atu sai Produtór Fini Komersiál no atu hetan kartaun Rejistrasaun Ai-Horis Anuali (RAA) ne'e gratuitu.

4.5. Saida mak objetivu husi kartaun Rejistrasaun Ai-Horis Anuál (RAA)?

Kartaun RAA fó lisensa ba produtór fini komersiál atu produs fini variedade spesífiku iha fatin ho área ne'ebé konkorda hamutuk ba epoka partikulár.

5. Ba ONG sira

5.1. Hau nia ONG involve ho grupu agrikultór. Oinsa Sistema Fini Nasionál ba Variedade Ne'ebé Lansa bele afeta ami nia serbisu?

Sistema fini sei fó benefísiu ba imi nia ONG sira-nia grupu agrikultór liu husi asesu ba fini kualidade diak. Karik agora dadaun imi nia ONG sira-nia grupu agrikultór involve iha produsaun no komersializasaun fini husi kualker variedade hirak ne'ebé iha SFNVL, maka sira tenke rejistu sai hanesan produtór fini komersiál. Ba grupu agrikultór ne'ebé involve deit iha produsaun ai-han, maka sira la presiza atu halo asaun ruma.

5.2. Hau nia ONG serbisu hamutuk ho agrikultór sira produs fini no ai-han. Tenke uza fini saida?

MAP-SoL rekomenda fini hirak tuir mai atu uza:

- **Fini sertifikadu** – ba produsaun fini komersiál
- **Fini komersiál** – atu fó ba grupu agrikultór hodi produs ai-han, ou ba grupu komidade habarak fini hodi produs fini komidade
- **Fini komidade** – ba produsaun ai-han

5.3. Hau nia ONG bele sosa fini ne'e iha ne'ebé?

- **Fini sertifikadu** – MAP-SoL sujere katak imi ajuda rejista imi nia produtór fini komersiál hodi hetan fini sertifikadu husi Departementu Fini MAP.
- **Fini komersiál** – ida ne'e sosa iha nível distritu husi produtór fini komersiál rejistradu.
- **Fini komidade** – ida ne'e bele hetan husi grupu komidade habarak fini ho kuantidade ne'ebé limitadu ba distribuisaun iha komidade nia le'et. Fini komidade la'os fini komersiál no labele fa'an iha merkadu aberta.